



*istituto per*  
I NAVIGLI  
  
*associazione*  
AMICI DEI  
NAVIGLI



Società Italiana di Ergonomia

# BANDO DI CONCORSO D'IDEE

“Arch. MARIO GOTTARDI”

per una Passerella ciclopedonale sul  
Naviglio della Martesana

CON IL PATROCINIO



**ADI** ADI ASSOCIAZIONE  
PER IL DISEGNO  
INDUSTRIALE

# **Sommario**

## **1. Oggetto e finalità del concorso**

## **2. Procedure**

- 2.1 Tipo di concorso e lingua ufficiale
- 2.2 Partecipazione e requisiti di ammissione
- 2.3 Condizioni di esclusione

## **3. Modalità di partecipazione**

- 3.1 Segreteria del Concorso
- 3.2 Iscrizione
- 3.3 Documentazione
- 3.4 Domande di chiarimento
- 3.5 Elaborati di progetto richiesti
- 3.6 Modalità di presentazione dei documenti e degli elaborati
- 3.7 Termine di consegna degli elaborati

## **4. Valutazione e premi**

- 4.1 Giuria del concorso
- 4.2 Lavori della Giuria
- 4.3 Premi
- 4.4 Proclamazione dei vincitori e pubblicizzazione degli esiti

## **5. Clausole finali**

- 5.1 Proprietà degli elaborati
- 5.2 Accettazione delle clausole del bando
- 5.3 Trattamento dei dati personali
- 5.4 Calendario
- 5.5 Allegati al Bando

## 1. Oggetto e finalità del concorso

Il Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano, l'Istituto per i Navigli/Associazione Amici dei Navigli, e la Società Italiana di Ergonomia, formano l'Ente banditore del concorso di idee per la progettazione di:

- una passerella ciclopedinale di scavalcamento al Naviglio della Martesana presso Via Padova – Via San Mamete (All. C1-C2-C3-C4) nel Comune di Milano.

La Famiglia Gottardi, nell'ambito di un impegno di collaborazione continuativa con il Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano, in memoria dell'arch. Mario Gottardi, mette a disposizione per il presente concorso la somma di Euro 8.000 al netto degli oneri di legge, corrispondente all'ammontare dei tre premi, indicati al punto 4.3.

La passerella ciclopedinale, avente larghezza netta minima di impalcato pari a 5,00 m, dovrà garantire il passaggio agevole di pedoni e ciclisti da una riva all'altra, comprese le persone con difficoltà motorie e sensoriali, nonché il sottopasso delle imbarcazioni in navigazione. (All. D)

I partecipanti possono scegliere tra le seguenti tipologie:

- passerella ciclo-pedonale fissa (altezza minima dall'alzaia 350 cm);
- passerella ciclo-pedonale meccanizzata.

Gli attacchi al piede della passerella sono identificati nelle planimetrie di cui agli allegati C1-C4 e comprendono un'area a verde attualmente privata.

Saranno premiati i tre migliori progetti che:

- risolveranno il tema richiesto e cioè garantiranno il passaggio agevole di biciclette e pedoni da una riva all'altra, comprese le persone con difficoltà motorie e sensoriali, nonché il sottopasso delle imbarcazioni in navigazione;
- meglio interpreteranno il rispetto per il contesto storico-ambientale dei luoghi, per scelte formali e tecnologiche, materiali, colori, ritmi dei singoli elementi, attacco al piede;
- riusciranno a occupare minor suolo privato;
- avranno maggiori caratteristiche di riproducibilità in altri punti non indicati nel bando, lungo il Naviglio Grande, di Pavia e della Martesana;
- offriranno una soluzione caratterizzata dal miglior rapporto tra costi di costruzione e oneri di gestione.

È richiesta una stima economica di massima.

## 2. Procedure

### 2.1 Tipo di concorso e lingua ufficiale

Il concorso è organizzato in un'unica fase e si svolge in forma anonima. La lingua ufficiale del concorso è l'italiano.

### 2.2 Partecipazione e requisiti di ammissione

Il concorso è aperto ai giovani architetti e ai giovani ingegneri iscritti agli albi dei rispettivi ordini professionali e per questo autorizzati all'esercizio della professione, che non abbiano compiuto 40 anni di età, alla data della pubblicazione del presente Bando.

I concorrenti possono partecipare singolarmente o congiuntamente, anche mediante raggruppamenti o associazioni temporanee, indicando il progettista che assume le funzioni di capogruppo.

I concorrenti potranno avvalersi di collaboratori o di consulenti che potranno essere privi dei sopracitati requisiti di ammissione ma non dovranno trovarsi in alcuna delle condizioni di esclusione di cui al successivo art. 2.3.

L'Ente Banditore è responsabile solamente nei confronti del capogruppo ed è sollevato da qualunque responsabilità inerente ai rapporti interni al gruppo stesso.

Non è ammessa la partecipazione di un concorrente a più di un gruppo di progettazione, né come capogruppo, né come membro del gruppo.

La partecipazione di un concorrente a più di un gruppo di progettazione comporta l'esclusione dal concorso di tutti i gruppi dei quali il concorrente risulta essere membro.

### 2.3 Condizioni di esclusione

Non possono partecipare al concorso:

- a) i componenti effettivi o supplenti della Giuria, i componenti della Segreteria del Concorso, i loro coniugi e i loro parenti e affini, fino al terzo grado di parentela, i loro dipendenti e collaboratori e quanti abbiano con loro in atto rapporti di collaborazione continuativi e notori anche se informali;
- b) i membri dei Consigli direttivi e i dipendenti degli Enti banditori;
- c) coloro che hanno partecipato alla stesura del bando e dei documenti allegati.

## 3. Modalità di partecipazione

### 3.1 Segreteria del Concorso

La Segreteria del Concorso è costituita presso il Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano

Tel. +39 0276003509

Indirizzo: Via Pergolesi, 25 – 20124 Milano

Email: [segreteria@collegioingegneriarchitettimilano.it](mailto:segreteria@collegioingegneriarchitettimilano.it)

Gli orari di apertura della segreteria sono i seguenti:

da lunedì a venerdì, ore 10-12.30; 15-18

### **3.2 Iscrizione**

L'iscrizione al concorso avviene contestualmente alla trasmissione dell'elaborato inviato dal partecipante.

### **3.3 Documentazione**

Viene fornita documentazione dell'area concordata con il Comune di Milano (All. C1-C4), scaricabile dal sito:

**<http://www.collegioingegneriarchitettimilano.it/index.php/documentazione/category/28-concorso-passarella-martesana>**

Si segnala inoltre che l'Istituto per i Navigli/Associazione Amici dei Navigli, ha realizzato un volume che contiene l'analisi storica e tipologica di tutti gli attraversamenti dei Navigli Milanesi e Pavesi, dal titolo "I ponti di Milano, tutti gli attraversamenti dei canali milanesi e pavesi", ed. MURSIA, Milano 1998. È possibile visionare il volume presso la Segreteria del Concorso.

### **3.4 Domande di chiarimento**

I partecipanti al concorso potranno rivolgere per iscritto, via e-mail ([segreteria@collegioingegneriarchitettimilano.it](mailto:segreteria@collegioingegneriarchitettimilano.it)), alla Segreteria, domande di chiarimento sul bando e sulla documentazione allegata, entro il quarantesimo giorno dalla pubblicazione del bando.

Periodicamente sarà pubblicata sul sito: **[www.collegioingegneriarchitettimilano.it](http://www.collegioingegneriarchitettimilano.it)** una sintesi di tutti i quesiti pervenuti e delle relative risposte.

### **3.5 Elaborati di progetto richiesti**

Per la partecipazione al concorso si richiedono ai concorrenti i seguenti elaborati:

- una tavola, in formato "A2" sviluppo verticale, contenente piante, prospetti e sezioni di progetto in scala non inferiore all' 1/200;
- una tavola in formato "A2" sviluppo verticale, contenente inserimenti fotografici, rendering, sezioni in scala libera, dettagli in pianta ed in sezione in diverse scale ed ogni altra informazione che, a giudizio del concorrente, sia utile alla comprensione del progetto;
- una relazione dattiloscritta di non più di 6 cartelle, un massimo di 3.000 battute, compresi gli spazi per cartella, oltre al frontespizio, con la descrizione delle scelte di progetto, eventualmente integrata con schizzi e fotografie, purché compresi entro le stesse sei cartelle, in triplice copia.

Su ciascuna delle tavole realizzate nel formato prescritto e sulla relazione dovrà essere riportato il motto, come specificato al successivo art.3.6.

Dovrà inoltre essere fornito un CD-Rom, contenente tutti gli elaborati di progetto in file "jpg" a 300 dpi (formato A3), la relazione di non più di 6 cartelle ed una sintesi della relazione di progetto della dimensione massima di una cartella, con un massimo di 3.000 battute, compresi gli spazi per cartella.

Non sono ammessi, elaborati ulteriori o diversi.

Gli elaborati di progetto dovranno essere racchiusi in un unico plico recante all'esterno il motto come precisato al successivo art. 3.6.

### 3.6 Modalità di presentazione dei documenti e degli elaborati

Ciascun progetto dovrà essere contraddistinto da un motto composto da non più di 5 parole. Il motto dovrà essere riportato su ciascuno degli elaborati di progetto, sulla relazione e sulle buste contenenti gli elaborati ed i documenti.

Il concorrente dovrà produrre e raccogliere in busta opaca, sigillata, contrassegnata all'esterno dallo stesso motto riportato sugli elaborati di progetto, i seguenti documenti:

- elenco di tutti i componenti del gruppo, compresi i consulenti e collaboratori, completo dei dati anagrafici e degli estremi dell'iscrizione all'Ordine professionale, redatto sulla base dello schema allegato (All. A);
- la designazione del capogruppo, sottoscritta da tutti i componenti, redatta sul modulo allegato al Bando (All. B) e l'indicazione del recapito cui la Segreteria del Concorso possa indirizzare le eventuali comunicazioni, completa di indirizzo "e-mail" e telefono;
- l'autorizzazione dell'Ente alla partecipazione al concorso, nel caso in cui il concorrente sia dipendente di enti pubblici.

In un plico separato, anche questo sigillato e contrassegnato dal motto del concorrente, andranno raccolti gli elaborati di progetto descritti al precedente art. 3.5

Il plico degli elaborati di progetto e la busta con i dati dei concorrenti dovranno essere racchiusi in un'unica confezione recante all'esterno l'indirizzo del destinatario e precisamente:

Segreteria Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano  
Via Pergolesi, 25 – 20124 Milano (MI)

Al fine di mantenere l'anonimato, sulla confezione dovrà essere riportato quale mittente lo stesso destinatario e precisamente:

Segreteria Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano  
Via Pergolesi, 25 – 20124 Milano (MI)

### 3.7 Termine di consegna degli elaborati

I concorrenti dovranno consegnare a mano o far pervenire alla segreteria del Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano il plico contenente gli elaborati ed i documenti sopra descritti **entro le ore 12 del novantesimo giorno dalla pubblicazione del Bando**. L'indirizzo e gli orari di apertura della segreteria sono i seguenti:

Via Pergolesi, 25 – 20124 Milano (MI)  
Orari: da lunedì a venerdì, ore 10-12.30; 15-18

I plichi potranno anche essere inviati per posta. I plichi spediti in ritardo o non pervenuti entro la data prescritta, anche se spediti entro i termini, non saranno ammessi al Concorso qualunque sia il mezzo impiegato.

## 4. **Valutazione e premi**

### 4.1 **Giuria del concorso**

La Giuria è composta dai rappresentanti dell'Ente banditore (vedi art.1), 5 esperti, un rappresentante della Famiglia Gottardi, oltre al Presidente, espresso da uno degli Enti banditori..

La Giuria è composta da nove membri effettivi e due membri supplenti. Qualora un membro effettivo dichiari la sua impossibilità a partecipare ai lavori, verrà sostituito in via definitiva da un membro supplente designato dal Presidente. A tal fine i membri supplenti partecipano ai lavori della Giuria senza diritto di voto. Ai lavori della Giuria partecipa inoltre un segretario verbalizzante, nominato dal Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano, senza diritto di voto.

La Giuria è composta dai seguenti membri effettivi:

- Bruno Finzi, Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano (Presidente della Giuria)
- Maria Berrini, Direttore AMAT - Agenzia Mobilità Ambiente e Territorio del Comune di Milano
- Marco Engel, architetto
- Lorenzo Giorgio, Settore Pianificazione e Programmazione Mobilità e Trasporto Pubblico del Comune di Milano
- Giorgio Gottardi
- Empio Malara, Istituto per i Navigli/Associazione Amici dei Navigli
- Marco Sala, Settore Tecnico Infrastrutture, Servizio Progettazione Nuove Opere e Ristrutturazioni del Comune di Milano
- Giuseppina Sordi, Direttore Centrale Sviluppo del Territorio del Comune di Milano
- Isabella Tiziana Steffan, Società Italiana di Ergonomia

e da altri due membri supplenti.

### 4.2 **Lavori della Giuria**

I progetti saranno valutati dalla Giuria secondo i criteri di seguito indicativamente elencati:

- rispetto del contesto rurale e urbano (40 punti);
- soluzioni tecnologiche innovative (25 punti);
- componenti riproducibili in serie (25 punti);
- modelli e soluzioni ecosostenibili e con l'utilizzo di energie rinnovabili (10 punti).

Trattandosi di una competizione anonima, la Giuria, solo dopo aver prescelto i progetti e formulato la graduatoria, procede all'apertura delle buste sigillate ed alla conseguente verifica dei documenti. Il giudizio della Giuria è definitivo ed insindacabile. Le decisioni sono assunte a maggioranza semplice.

Le riunioni della Giuria sono valide con la presenza della totalità dei suoi membri.

I lavori della Giuria sono segreti. Di essi è tenuto un verbale redatto dal segretario e custodito dal Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano.

Sono pubbliche le relazioni conclusive dei lavori della Giuria, le quali conterranno una breve illustrazione della metodologia di valutazione seguita e dell'iter dei lavori oltre che l'elenco dei progetti selezionati accompagnato dalle relative motivazioni.

#### 4.3 Premi

Ai progettisti vincitori saranno riconosciuti i seguenti premi, messi a disposizione dalla Famiglia Gottardi:

- 1° classificato Euro 5.000
- 2° classificato Euro 2.000
- 3° classificato Euro 1.000

È inoltre facoltà della Giuria di segnalare ulteriori 3 progetti meritevoli ai quali assegnare una menzione di merito. Le somme sopra indicate si intendono al netto dell'IVA ed al lordo degli eventuali contributi previdenziali.

#### 4.4 Proclamazione dei vincitori e pubblicizzazione degli esiti

Entro 44 giorni dalla scadenza per la consegna degli elaborati, la Giuria renderà pubblico il giudizio formulato, rendendo altresì noti la relazione conclusiva ed i giudizi espressi sui singoli progetti premiati o segnalati. Il Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano provvederà a comunicare ai concorrenti selezionati il giudizio della Giuria. L'esito del Concorso verrà inoltre pubblicato sui siti Internet degli enti coinvolti.

Il Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano si impegna a presentare al pubblico i progetti premiati e menzionati.

I partecipanti al Concorso che per qualunque motivo decidessero di non prendere parte alle iniziative di pubblicizzazione, sono invitati a comunicare alla Segreteria del Concorso il proprio esplicito diniego entro 15 giorni dalla proclamazione dei vincitori.

### 5. Clausole finali

#### 5.1 Proprietà degli elaborati

La proprietà intellettuale degli elaborati è dei loro autori.

I progetti vincitori sono acquisiti in proprietà dall'ente banditore il quale si impegna a promuovere il coinvolgimento dei vincitori nei successivi livelli di progettazione in caso di sviluppo esecutivo dei progetti. Gli elaborati rimarranno custoditi presso il Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano fino al novantesimo giorno dalla data di proclamazione dei vincitori, data entro la quale i concorrenti dovranno provvedere al loro ritiro, facendone richiesta alla Segreteria del Concorso. Trascorsa tale data il Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano non sarà più responsabile della conservazione degli elaborati.

#### 5.2 Accettazione delle clausole del bando

È fatto obbligo ai concorrenti, pena l'esclusione dal concorso, di non pubblicare i progetti prima che la Giuria abbia espresso e reso pubblico il proprio giudizio.

La partecipazione al Concorso implica da parte di ogni concorrente l'accettazione incondizionata di tutte le norme e le clausole del presente bando.

#### 5.3 Trattamento dei dati personali

I dati personali forniti dai candidati potranno essere oggetto di comunicazione esclusivamente nell'ambito dell'attività istruttoria di verifica ed esame dei progetti.

## 5.4 Calendario

Pubblicazione del bando	<b>19 giugno 2013</b>
Presentazione domande di chiarimento	<b>entro 29 luglio 2013</b>
Risposte alle domande	<b>8 agosto 2013</b>
Iscrizione e Consegna degli elaborati	<b>17 settembre 2013</b>
Proclamazione dei vincitori	<b>31 ottobre 2013</b>

## 5.5 Allegati al Bando

Formano parte integrante e sostanziale del Bando i seguenti allegati:

- A dichiarazione di ciascun concorrente facente parte del gruppo;
- B accettazione della nomina di capogruppo;
- C1 planimetria in formato pdf concordata col Comune di Milano recante l'individuazione dell'area di progetto utile ad individuare le zone approdo e sbarco della passerella;
- C2 planimetria in formato pdf concordata col Comune di Milano recante l'individuazione dell'area di progetto con alcuni dettagli;
- C3 planimetria in formato dwg concordata col Comune di Milano recante l'individuazione delle aree di progetto e la dimensione di massima dell'aiuola verde. Si precisa che lo stato di fatto attuale discosta leggermente da quello fotogrammetrico in quanto sono stati realizzati dei lavori che modificano gli accessi di via Idro, e pertanto la planimetria allegata è da intendersi solamente utile ad individuare le zone approdo e sbarco della passerella;
- C4 planimetria in formato pdf concordata col Comune di Milano recante l'individuazione della proprietà delle aree;
- D scheda tecnica;
- E foto dei luoghi.

**Tutti gli allegati sono scaricabili dal seguente link: <http://www.collegioingegneriarchitettimilano.it/index.php/documentazione/category/28-concorso-passerella-martesana>**